

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**ОСОБЕННОСТИ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ КОНЦЕПТА «КОНЕЦ СВЕТА»
В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ДИСКУРСЕ XX ВЕКА (НА МАТЕРИАЛЕ
АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ)**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 4 курса 411 группы
направления 44.03.01 Педагогическое образование
профиль – «Иностранный язык»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Марковой Полины Сергеевны

Научный руководитель
доцент кафедры английского языка и
методики его преподавания
канд. филол. наук

04.06.2020

М.В. Золотарев

дата, подпись

Зав. кафедрой
английского языка
и методики его преподавания
канд. пед. наук, доцент

04.06.2020

Г.А. Никитина

дата, подпись

Саратов 2020 год

Введение. *Актуальность* предпринятого исследования обусловлена необходимостью дальнейшего изучения роли лингвистической репрезентации концептов как ключа к пониманию культуры, в том числе концепта «конец света» как одного из фундаментальных понятий в мировоззренческой картине лингвокультурного общества, а также характера взаимодействия концепта как единицы ментального образования в сознании индивида и как единицы мировоззренческой картины культуры.

Объект исследования – ментальная схема концепта «конец света» и способы ее репрезентации в художественном дискурсе английского и русского языков.

Предмет исследования – языковые единицы и лингвостилистические средства, репрезентирующие концепт «конец света» в англоязычных и русскоязычных словарях и художественных текстах.

Цель исследования – изучение языковых и лингвостилистических средств, зафиксированных в словарях и используемых авторами англоязычной и русскоязычной художественной прозы, для передачи отношения к концепту «конец света» в целях выявления образного и ценностного компонентов изучаемого концепта.

Гипотеза исследования сводится к следующим положениям:

1. Анализ словарных дефиниций и лингвостилистических средств, использованных в художественных произведениях, позволяет достигнуть более четкого представления о концепте «конец света» в определенной лингвокультуре.

2. Понятийный компонент концепта «конец света» в английской и русской лингвокультурах в целом имеет схожие характеристики, однако образный и ценностный компоненты имеют некоторые различия в силу уникальности рассматриваемых лингвокультур.

Задачи исследования:

- дать общую характеристику лингвокультурологии как научной дисциплины, рассмотреть ключевые понятия лингвокультурологии;

- изучить понятие концепта, его суть, составляющие компоненты концепта и классификацию разных типов концептов;
- исследовать словарные дефиниции в целях выявления понятийной составляющей концепта «конец света» в английском и русском языках;
- исследовать особенности репрезентации концепта «конец света» в романе Татьяны Никитичны Толстой «Кысь» и романе Стивена Кинга «Противостояние» с целью выявления образной и ценностной составляющих исследуемого концепта;
- провести анализ лингвостилистических средств, используемых Т. Н. Толстой и С. Кингом и репрезентирующих концепт «конец света».

В работе использовались такие *методы исследования*, как изучение и анализ литературы по лингвокультурологии и концептологии, общенаучный метод, сравнительный метод, описательный метод, метод компонентного и концептуального анализа.

Методологической и теоретической базой исследования стали труды таких отечественных исследователей, как С. Г. Воркачева, В. И. Карасика, В. А. Масловой, З. К. Сабитовой и др.

Материал исследования представляет собой лексикографические данные, представленные в русскоязычных и англоязычных толковых словарях, а также корпус текстовых примеров из произведения Татьяны Никитичны Толстой «Кысь» и произведения Стивена Кинга «Противостояние» (“The Stand”).

Научная новизна данного исследования заключается в предпринятой в нем попытке комплексного изучения концепта «конец света» в английской и русской лингвокультурах. Настоящая работа рассматривает концепт «конец света» как основополагающее для мировоззрения носителей языка и одновременно малоизученное понятие.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что результаты, полученные в ходе проведенного исследования, могут внести вклад в изучение проблем, связанных с выявлением особенностей репрезентации концепта «конец света» в художественном дискурсе и определением концепта в

англо- и русскоязычных лингвокультурах.

Практическая значимость данной работы состоит в том, что материалы и выводы проведенного исследования могут быть использованы в ходе изучения таких дисциплин, как «Лингвоконцетология», «Лингвокультурология» и «Интерпретации текста».

Апробация с представлением основных положений и результатов исследования проходила на 72-й (9) научной студенческой конференции факультета иностранных языков и лингводидактики СГУ им. Н. Г. Чернышевского 17 апреля 2020 года.

Структура работы определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников.

Во введении обосновывается выбор объекта анализа и темы исследования, формулируются основная цель и конкретные задачи работы, отмечаются актуальность и научная новизна исследования, а также его теоретическое и практическое значение, указывается используемый материал и методы его анализа.

В первой главе рассматривается общая характеристика лингвокультурологии и ее ключевых для исследования понятий, изучается взаимосвязь языка и феноменов и объектов действительности, дается определение концепта, его составляющих компонентов и классификации разных типов концептов, а также внимание уделяется характеру взаимодействия концепта как единицы ментального образования в сознании индивида и как единицы мировоззренческой картины лингвокультуры.

Во второй главе проводится детальный анализ словарных дефиниций, относящихся к словосочетанию «конец света» в английском и русском языках, и лингвостилистических средств, используемых для описания конца света в художественной литературе на примере романов Татьяны Никитичны Толстой «Кысь» и Стивена Кинга «Противостояние».

Заключение содержит общие выводы, полученные в ходе исследования.

Основное содержание. В первой главе «Современные лингвистические подходы к исследованию концептов и способов их репрезентации в художественном дискурсе» рассматривается история возникновения когнитивизма, лингвокультурологии и смежных отраслей науки, раскрывается понятие концепта, в частности лингвокультурного, его составляющие и подходы к изучению концепта.

Проблема изучения ментальной природы человека стала причиной зарождения когнитивной лингвистики. В рамках данной науки принципы мыслительной деятельности человека исследуются с помощью языка. Так, лингвистика начала развиваться в перспективе изучения явления языка и его взаимодействия с языковой личностью, культурой, предоставляя возможность открыть глубинные знания о природе человека.

Характерным для когнитивной лингвистики является новый этап изучения сложных отношений языка и мышления: она исследует сознание посредством языка, делает выводы о типах ментальных репрезентаций в сознании человека на основе применения к языку имеющихся в распоряжении лингвистики собственно лингвистических методов анализа с последующей когнитивной интерпретацией результатов исследования. Информация, полученная с их помощью, составляет суть системы концептов.

Концепт - основной объект исследования в когнитивной лингвистике, поскольку познание с точки зрения данной науки представляется процессом порождения и трансформации смыслов, являющихся компонентами сознания и знаний о мире. Концепт состоит из понятийного, образного и ценностного компонентов, с помощью чего раскрывается во всем своем значении. В данной работе рассматривается лингвокультурный концепт, определяющим в понимании которого выступает представление о культуре как о “символической Вселенной”.

Концепт репрезентируется в языке. Существуют такие формы объективизации концепта, как лексемы, фразеологизмы, свободные сочетания, структурные и позиционные схемы предложений, несущие типовые

пропозиции (синтаксические концепты), тексты. Совокупность языковых средств, объективирующих концепт в определенный период развития языка, определяется как номинативное поле концепта.

Существует два подхода к изучению данного аспекта концепта: лингвокогнитивный и лингвокультурный. Лингвокогнитивный подход - это направление от индивидуального сознания к культуре. В данном случае концепт рассматривается как ментальное образование в сознании индивида - выход на концептосферу социума, то есть культуру. Лингвокультурный же подход - это направление от культуры к индивидуальному сознанию. Здесь концепт рассматривается как фиксация коллективного опыта, который становится достоянием индивида.

Во второй главе «Анализ особенностей репрезентации концепта «конец света» в художественном дискурсе XX века» анализируются словарные дефиниции, относящиеся к концепту «конец света», и особенности репрезентации феномена конца света в художественном дискурсе.

В русском языке концепт «конец света», прежде всего, включает в себя понятие прекращение существования мира в целом, прекращение существования мира в определенной форме и создание нового, прекращение существования человечества, события, при котором подводятся итоги существования мира и определяется его дальнейшая судьба, разрушения на фоне конфликта, беспорядка (а адаптивном смысле). Так, к понятийной составляющей концепта «конец света» в русском языке относится прекращение существования мира и человечества либо его изменение, к образной – разрушение, конфликт и борьбу между добром и злом, а к ценностной – торжество одной из истин человеческого существования, переустройство мира в соответствии с ней.

В английском языке концепт «конец света» включает в себя понятие прекращения существования мира в прежней форме и создание новых основ, прекращения существования человечества, события, при котором совершается суд над миром и привносится праведность, разрушения на фоне конфликта,

катастрофы (в адаптивном смысле). Так, к понятийной составляющей концепта «конец света» в английском языке относится прекращение существования мира или человечества в определенной форме и их изменение, к образной – катастрофа, конфликт сторон, к ценностной – торжество одной из истин человеческого существования, переустройство мира в соответствии с ней.

При сравнении ядер концепта «конец света» в русском и английском языках становится ясно, что значение явления в двух языках в целом похоже, однако некоторое отличие между ними присутствует. В английской лингвокультуре отсутствует понятие конца как прекращения существования всего: с ним априори приходит начало чего-то нового. То есть конец света может означать лишь разрушение существующих основ мира и создание новых.

В ходе исследования были также проанализированы тексты художественных произведений о конце света на русском и английском языках.

В русскоязычной литературе конец света представлен как результат случайности, но, тем не менее, естественным ходом событий, возможном при настоящем устройстве общества. В результате конец света привел к деградации общества. Сам конец света и смежные с ним понятия вызывают у человечества страх, оно признает их силу и главенство. Однако человек не понимает, чем же на самом деле может являться конец жизни, поэтому надеется на перерождение в новой форме.

В сравнении с анализом словарных дефиниций, здесь отсутствует элемент разрушения на фоне конфликта противоположных сил и построения общества на новых основах. Также выявлен периферийный признак концепта «конец света», а именно, понятие «конца света» представляется чем-то далеким от реальности: возможность его не отрицается, но в то же время не поддается воображению.

В англоязычной литературе конец света представлен как результат случайности, в котором можно обвинить все человечество в целом. Конец света вызывает у человечества чувство страха и безумие, однако оно чувствует ответственность за собственную судьбу и проявляет храбрость. Помимо этого,

события имеют привязку к религии, поддерживается тема борьбы добра и зла, в итоге приводящая к торжеству одной из них и построению общества на новых основах.

В сравнении с анализом словарных дефиниций, существенных отличий не наблюдается. Однако следует сделать акцент на том, что человечество представляется творцом своего мира и судьбы. Праведность достигается не божественным явлением, а деятельностью самого человека, и ее привнесение закладывает основу нового общества.

Заключение. Одним из основных и наиболее значимых феноменов, интересующих человечество на протяжении долгого времени, является сознание и устройство собственного мозга. Недавно данный вопрос начал изучаться и в рамках науки о языке, поскольку язык стал рассматриваться как ключ к пониманию процессов мышления. Это послужило возникновению такой научной дисциплины, как лингвокультурология, в рамках которой ученые занимаются изучением взаимосвязи языка и культуры, уделяя внимание языковому сознанию, языковой личности, ассоциативно-вербальной сети и др.

Предмет изучения лингвокультурологии – лингвокультурный концепт, который в рамках науки определяется как ментально-языковое образование, представляющее специфический культурно дифференцированный феномен в сознании человека, сопровождающие слово представления, понятия, знания, ассоциации. Определяющим в понимании лингвокультурного концепта является представление культуры как “символической Вселенной”, конкретные проявления которой уникальны в своем роде и являются различными среди разных культур. Так, изучение концепта позволяет проникнуть в понимание феноменов с точки зрения представителей различных лингвокультурных обществ.

В общем смысле концепт – это ментальное национально-специфическое образование, планом содержания которого является вся совокупность знаний о данном объекте, а планом выражения - совокупность языковых средств. Он представляет собой единицу коллективного знания, отправляющую к высшим

культурным ценностям, имеющую языковое выражение и отмеченную этнокультурной спецификой.

Концепт состоит из трех компонентов – понятийного (то, как концепт зафиксирован в языке), образного (то, как концепт описывается через воспринимаемые органами чувств характеристики предметов, явлений, событий, отраженных в нашей памяти) и ценностного (то, насколько важным данное психическое образование определяется как для индивида, так и для целого языкового коллектива). Именно эти компоненты характеризуют связь концепта с языком, культурой и человеком.

Для изучения концепта «конец света» в русской и английской лингвокультурах были проанализированы словарные дефиниции и художественный дискурс. Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы.

1. В результате анализа словарных дефиниций выявлено, что понятийная составляющая концепта «конец света» в английской и русской лингвокультурах в целом не имеет значительных отличий. Однако следует отметить, что в английской лингвокультуре отсутствует принятие существования «ничто»: конец рассматривается как начало чего-то другого.

2. Анализ художественного дискурса показал, что образная составляющая концепта «конец света» в английской и русской лингвокультурах несколько различна. В русской лингвокультуре конец света представляется чем-то нереальным, не поддающимся осознанием, однако мысли о его возникновении ассоциируются с пустотой, страхом, несчастьем. В английской лингвокультуре примечательна ассоциация с религией с присутствующими сюжетами из Библии и сверхъестественными силами.

3. Ценностная составляющая концепта «конец света» в английской и русской лингвокультурах довольно схожа. Конец света представлен как событие, произошедшее по причине отсутствия осознания людьми последствий их действий и являющееся предпосылкой к возникновению общества нового типа. Однако в то время как в русской лингвокультуре людьми движет

призрачная надежда и знаменитое «авось», в английской лингвокультуре причиной является осознанное стремление людей создать новый мир, а человечество представлено творцом. Кроме того, конец света в английской лингвокультуре является символом рубежа: он привел к противостоянию двух сил, одна из которых и заложит основу будущему.

02.06.2020